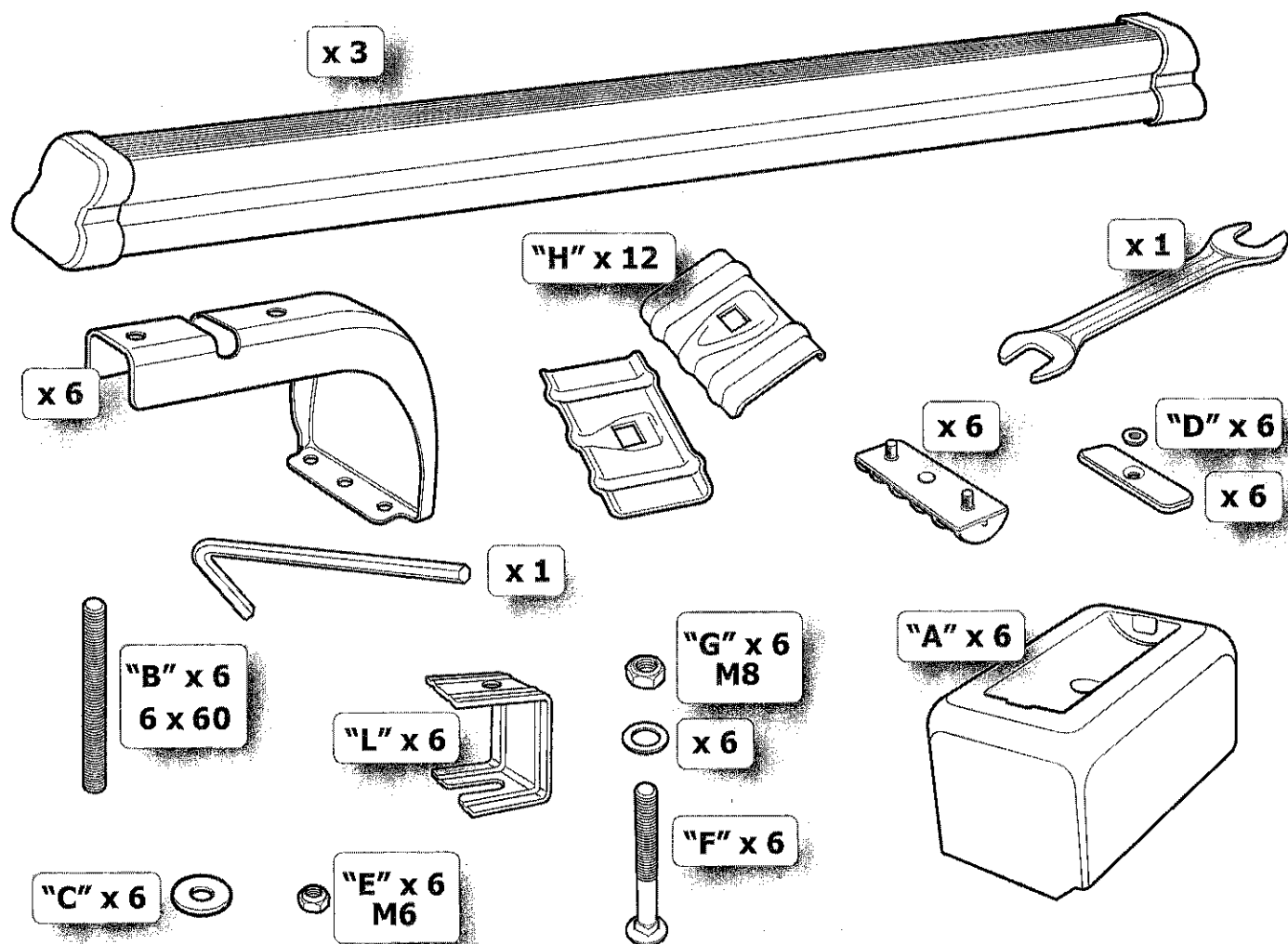


ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE
MONTAGEANWEISUNGEN
INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE
MONTERINGS VEJLEDNING

- (I) CONTENUTO ART. 9409
- (GB) CONTENTS OF ART. 9409
- (F) CONTENU DE L' ART. 9409

- (D) ZUSAMMENSETZUNG DES ART. 9409
- (E) CONTENIDO ART. 9409
- (DK) VARENUMMER 9409

fig. 1



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I FIAT DUCATO (Giug '06...) PEUGEOT BOXER (Lugl '06...) CITROËN JUMPER (Apr. '06...) 3 BARRI

- Inserire la piastrina "L" come Fig. 2, avvitare i tiranti "B" come in Fig. 3 e 4. Inserire i rialzi "A" sui 6 tiranti.
- Inserire le 6 staffe assemblate come in Fig. 5 sui rialzi predisposti sul tetto del furgone, senza avvitare completamente i 6 dadi "E"
(Attenzione al posizionamento dei rialzi come in Fig. 6).
- Posizionare le 12 staffe "H" come indicato in Fig. 7, inserire le barre sulle staffe e avvitare il dado "G" come indicato in Fig. 8 con la chiave in dotazione.
- Avvitare completamente il dado "E".

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB FIAT DUCATO (June '06...) PEUGEOT BOXER (July '06...) CITROËN JUMPER (April '06...) 3 BARS

- Insert the plaque "L" as indicated in drawing 2 and screw the tie-rods "B" as indicated in drawing 3 and 4. Insert the shims "A" in the 6 tie-rods.
- Insert the 6 assembled stirrups as indicated in drawing nr. 5, on the shims on the van's roof without screwing the 6 nuts "E" completely. (Pay attention to the position of the shims as indicated in drawing nr. 6).
- Set the 12 hookings "H" as indicated in drawing nr. 7. Insert all the bars on the stirrups and screw the nut "G", as indicated in drawing nr. 8, using the given key.
- Screw the nuts "E" completely.

INSTRUCTIONS POUR L'ASSEMBLAGE

F FIAT DUCATO (Juin '06...) PEUGEOT BOXER (Juillet '06...) CITROËN JUMPER (Avril '06...) 3 BARRES

- Insérer la plaque "L" comme indiqué dans le dessin nr. 2, fixer les chevilles "B" comme indiqumé dans le dessin nr. 3 et 4. Insérer les épaisseurs "A" sur les 6 chevilles.
- Insérer les 6 étriers assemblés (dessin nr. 5) sans fixer complètement les 6 écrous "E" sur les épaisseurs disposés sur le toit du fourgon. (Prêter attention que les épaisseurs se trouvent en position comme indiqué dans le dessin nr. 6).
- Fixer les 12 ancrages "H" comme indiqué dans le dessin nr. 7. Insérer les barres sur les étriers et fixer l'écrou "G" comme indiqué dans le dessin nr. 8, avec la clef inclus.
- Fixer les 6 étriers au toit avec l'écrou "E".

MONTAGEANWEISUNGEN

D FIAT DUCATO (Juni '06...) PEUGEOT BOXER (Juli '06...) CITROËN JUMPER (April '06...) 3 STANGEN

- Führen Sie die Platte "L" wie in Zeichnung 2 angegeben ein und schrauben Sie die Zugstangen "B" fest wie in Zeichnung 3 - 4 angegeben. Führen Sie die Abstandshalter "A" in die 6 Zugstangen ein.
- Führen Sie die 6 montierten Bügel ein, wie angegeben in Zeichnung Nr. 5, in die Abstandshalter auf dem Transporterdach, ohne die 6 Schraubenmutter "E" vollständig anzuziehen. (Achten Sie auf die Positionierung der Abstandshalter wie in Zeichnung Nr. 6 angegeben).
- Platzieren Sie die 12 Haken "H" wie in Zeichnung Nr. 7 angegeben. Führen Sie alle Stangen in die Bügel ein und ziehen Sie die Schraubenmutter "G" an, wie in Zeichnung Nr. 8 angegeben, unter Verwendung des beigefügten Schlüssels.
- Ziehen Sie die Schraubenmutter "E" vollständig fest.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

E FIAT DUCATO (Junio '06...) PEUGEOT BOXER (Julio '06...) CITROËN JUMPER (Abril '06...) 3 BARRAS

- Introducir la pletina "L" como en la fig. 2, atornillar el tirante "B" como en la fig. 3 - 4. Introducir los brillos "A" en los 6 tirantes.
- Introducir los 6 estribos ensamblados como en la fig. 5 en los brillos ya predispuestos sobre el techo del furgón, sin atornillar completamente las 6 tuercas "E". (Mostrar especial atención a la posición de los brillos tal y como se indica en la fig. 6.)
- Juntar las 12 conexiones "H" tal y como se indica en la fig. 7, insertar las barras en los estribos y atornilla la tuerca "G" tal y como se indica en la fig. 8 usando la llave entregada.
- Atornillar completamente las 6 tuercas "E".

SAMLEVEJLEDNING

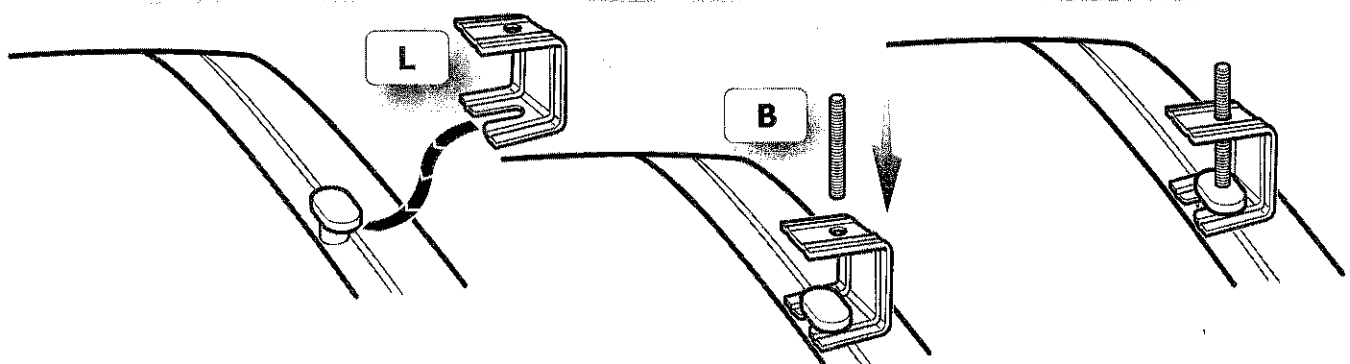
DK FIAT DUCATO (Juni '06...) PEUGEOT BOXER (Juli '06...) CITROËN JUMPER (April '06...) 3 LASTHOLDERSTÆNGER

- Sæt beslaget "L", som angivet i tegning 2 og skru gevindstængerne "B" som angivet i tegning 3/4. Sæt klodserne "A" på de 6 spolestænger.
- Saml de 6 bøjler som angivet i tegning nr. 5, og sæt dem på klodserne på bilens tag uden at skrue de 6 møtrikker "E" helt fast. (Vær opmærksom på placeringen af klodserne som angivet på tegning nr. 6).
- Indstil de 12 beslag "H" som angivet i tegning nr. 7. Sæt alle barerne på bøjlerne og skru møtrikken "G", som angivet i tegning nr. 8, med den medfølgende nøgle.
- Skru møtrikkerne "E" helt.

fig. 2

fig. 3

fig. 4



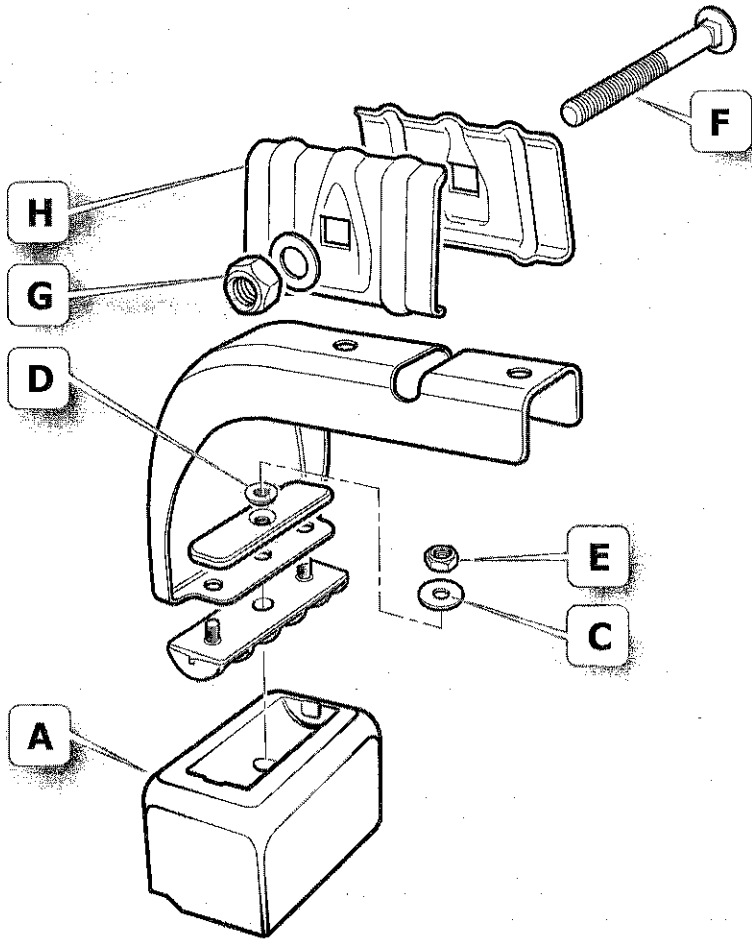


fig. 5

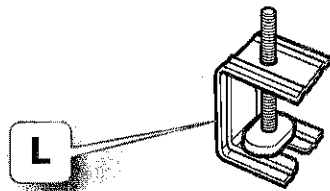
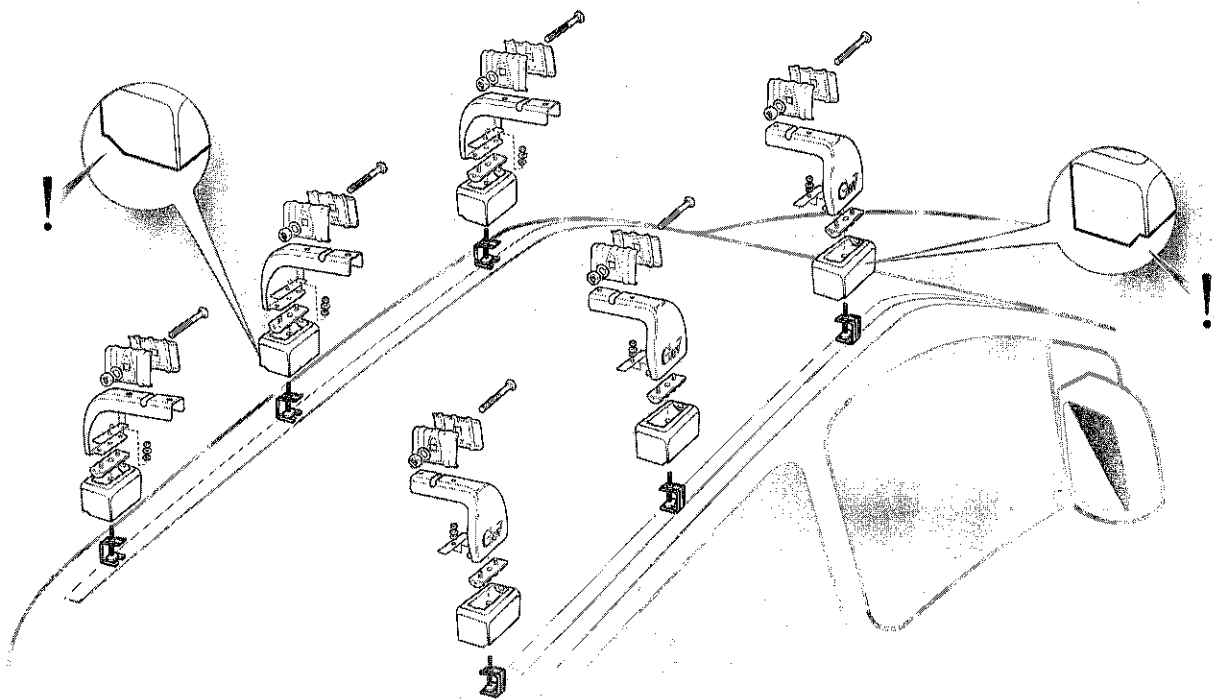


fig. 6



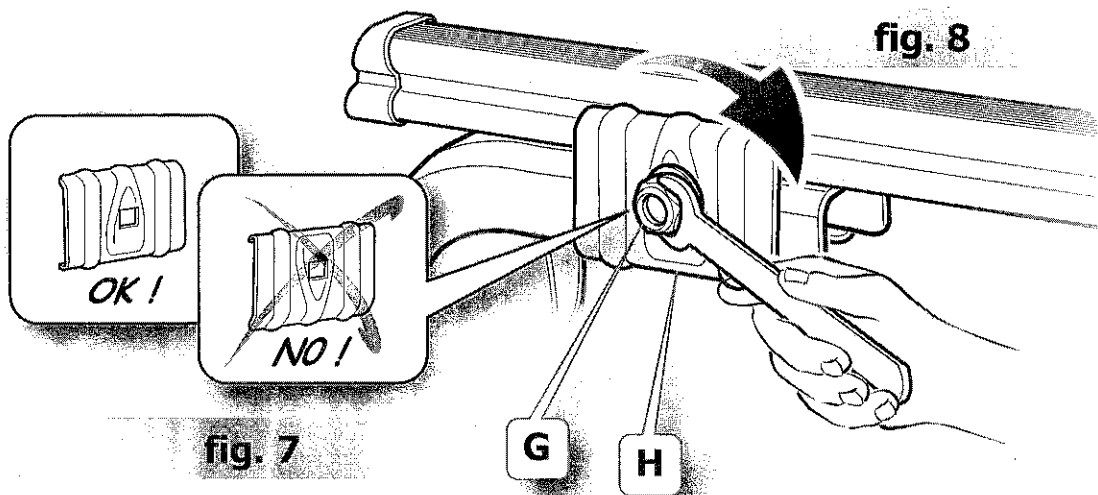
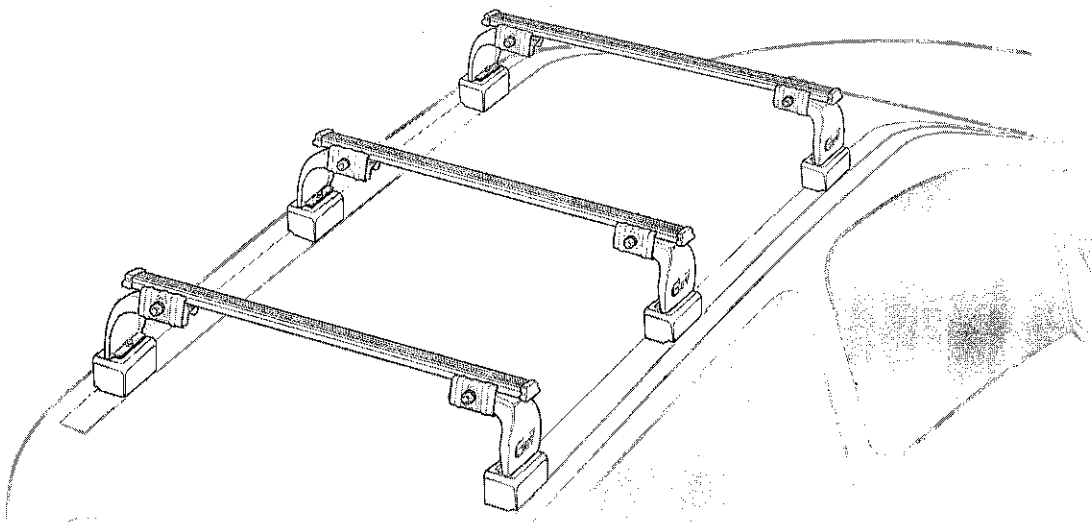


fig. 7

fig. 8



Ⓛ AVVERTENZE

La vostra sicurezza e quella degli altri in caso di incorretto utilizzo è sotto la vostra completa responsabilità. Dovete essere prudenti. Attenzione ai seguenti punti:

- 1) Leggere e rispettare le istruzioni di montaggio.
- 2) Ridurre la vostra velocità (max 110 km/h) particolarmente su autostrade e con avverse condizioni atmosferiche (vento...), Attenzione alle brusche frenate.
- 3) Prima di ogni partenza assicurarsi che le parti di fissaggio siano ben bloccate.
- 4) Montare gli sci con le punte rivolte verso la parte posteriore della vettura

Ⓢ ATTENTION

IMPORTANT ADVICES FOR YOUR SAFETY - In case of wrong or thoughtless use your and other people safety is on your own responsibility, you have to be careful. We must draw your attention especially on the following points:

- a) Read and carefully follow the assembly instructions
- b) Gear down your speed (110 km/h max.), particularly on highways and with bad weather (wind...). Pay attention to sudden brake
- c) Before each departure check all the connections are properly fastened in order to avoid they could accidentally open
- d) The ski tips must point toward the rear of the vehicle

Ⓛ ATTENTION

NOTE TRES IMPORTANTE POUR VOTRE SECURITE.

Vous sécurité et celle d'autrui sont engagées sous votre entière responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou irréfléchie. Vous devez être prudent. Votre attention est particulièrement attirée sur les points suivants.

- 1) Lisez et respectez la notice de montage.
- 2) Réduisez votre vitesse (110 km/h max) particulièrement sur autoroutes et par mauvais temps (vent...). Attention aux freinages brusques.
- 3) Assurez-vous avant chaque départ que les fixations soient correctement bloquées pour éviter toute ouverture accidentelle.
- 4) Les spatules de skis doivent être placées à l'arrière du véhicule

Ⓛ ACHTUNG

WICHTIG FÜR IHRE SICHERHEIT!

Im Falle falscher oder gedankenloser Verwendung sind Sie verantwortlich für Ihre Sicherheit und die anderer Personen. Sie müssen achtsam sein. Wir machen besonders auf folgende Punkte aufmerksam:

- a) Lesen Sie die Montageanweisungen und befolgen Sie diese sorgfältig.
- b) Gehen Sie mit der Geschwindigkeit herunter (max. 110 km/h), insbesondere auf Autobahnen und bei schlechten Wetterbedingungen (Wind...), Vorsicht bei plötzlichen Bremsmanövern.
- c) Prüfen Sie vor jeder Fahrt sorgfältig, ob alle Verbindungen gut geschlossen sind, um auszuschließen, daß diese sich versehentlich öffnen können.
- d) Die Skispitzen müssen zum Fahrzeugheck weisen

Ⓛ ADVERTENCIAS

Usted se hace responsable de su seguridad y la de los otros en caso de utilización no correcta del producto.

- 1) Usted tiene que ser prudente, respetar el montaje y las siguientes advertencias.
- 2) Velocidad max. 110/km/h especialmente con condiciones meteorológicas adversas. No superar la velocidad indicada por el código estatal. Atención a las paradas bruscas.
- 3) Antes de partir asegurarse que las fijaciones estén bien sujetas.
- 4) Las espátulas de esquí deben colocarse en la parte trasera del vehículo

Ⓛ VIGTIGT

VIGTIG INFORMATION OM SIKKERHED

Ved forkert eller tankeløs brug er din og andres sikkerhed dit ansvar. Du skal være forsigtig.

Der skal tages ekstra opmærksomhed ved følgende punkter:

- A) Læs og følg instruktions manualen nøje
- B) Nedsæt din fart til max. 110 km/t, specielt på motorveje og når der er dårligt vejr (vind mm). Vær opmærksom på kraftige opbremsninger.
- C) Før hver køretur tjek alle samlinger er korrekt lukket for at forhindre at de springer op ved et uheld.

Ge7